

## Index

- Abbott, Tony, 127  
 Aboriginal people, 67, 68, 69  
 Aborigines. *See* Aboriginal people  
 abnormal. *See* normal  
 accent, 12, 46, 58, 103, 180  
 action  
   in context, 122  
   joint, 154  
   primary of the turn, 177  
   social, 119, 122, 135, 136  
 activity  
   category-bound, 166–77  
 affiliation  
   stance, 152  
 agency, 16, 17, 18, 19, 94,  
   162, 219  
 Akermanis, Jason, 32, 34, 35, 36  
 Algeria, 49, 55, 56, 61  
 alignment, 130, 150  
 ambiguity, 91, 207, 210  
 amnesia, 117  
 analysis  
   feminist, 143  
*and*-prefacing, 125, 178  
 Anglo-Australian, 91  
 anti-Semitism, 55, 80, 86, 89, 90, 91, 94,  
   106, 112  
   awareness of, 80, 90  
   examples of attitudes, 72  
   explicit attitudes, 80  
   implicit attitudes, 80  
   reaction to, 89–93  
   universality of, 90  
 anxiety, 41, 112  
 applied linguistics, 2, 18, 20, 118, 140,  
   210, 217  
 Arab, 57, 106  
 Aryan, 76  
 Assam Agitation, 181  
 assessment  
   fairness of, 193  
   language, 182, 183  
 assimilation, 58, 183  
   linguistic, 57, 61  
 asylum  
   case, 188, 210  
   claim, 188, 195, 204, 209  
   law, 207  
   seeker, 11, 128, 185, 191, 195, 205  
   appeal of, 184, 196, 209  
 Austin, John Langshaw, 38  
 Australia, 1, 104, 113, 190, 212  
 autonomy, 2, 17, 18  
 backstage, 74  
 behaviour  
   gendered, 39, 139, 162, 216  
   verbal, 43  
 Berber, 56, 58  
 bilingual, 50, 56, 103, 181  
 binary, 32, 48, 60, 63  
 boundary crossing, 111  
 Bourdieu, Pierre, 18, 116  
 Butler, Judith, 14, 16, 17, 19, 37, 38, 39,  
   40, 61, 218  
 CA. *See* Conversation Analysis  
 Cameron, Deborah, 24, 28, 29–30, 38,  
   42–43, 45  
 camp, 40  
 campaign  
   ‘no means no’, 143  
 candidate  
   language test, 134, 190, 191, 193  
 categorization  
   compliment, 170

- group, 93, 180
- category
  - internalization of, 50
  - naturalization of, 177
  - realization of, 46, 94
  - representative of, 168
  - social, 10, 47, 51, 165, 174, 176, 181
- category term, 165, 166, 169, 172, 175
- CDA. *See* Critical Discourse Analysis
- CEFR. *See* Common European Framework of Reference
- channel, 193, 196
- choice, 2, 19, 49, 94, 100, 107
  - in language learning, 100
- Chomsky, Noam, 101
- Christmas Island, 127
- citizen
  - equal, 57, 58
  - French, 217
  - German, 69
  - Jewish, 106
  - Jewish Israeli, 89
- citizenship, 57, 95, 218
- civil war, 186
  - English, 181
- clause, 122, 128, 129
- clothing
  - religious, 79
- Coates, Jennifer, 28, 29, 31, 135
- code, 1, 193, 196
- co-determination
  - reflexive, 177
- cognitive psychology, 101
- colonial, 47
- colonialism, 48, 49, 53, 55, 60, 64, 78
  - colonial project, 4, 56
- colonization, 53, 67, 68, 69
- Common European Framework of Reference (CEFR), 109, 111, 113, 115, 116, 117, 208
- communication
  - cross-cultural, 28
- communicative movement, the, 111, 114, 116, 118
- community, 37, 56, 183
  - imagined, 5
  - Israeli, 86
  - Jewish, 57, 79, 92, 107
  - of Hmong refugees, 22
  - of the nation, 5
  - speech, 189
- competence, 168
  - communicative, 116
  - in Arabic, 187
  - in French, 181
  - linguistic, 101, 190
  - pragmatic, 39
  - spoken, 193
- complexity, 7, 68, 69, 188, 206
- conditionality, 206
- conflict, 14, 56, 68, 69, 90, 93, 217
  - ethnic intergroup, 92
  - in Guinea-Bissau, 200
  - military, 180
  - political, 186
  - war and, 184
  - with sense of self, 95
- consistency rule, 167
- construct
  - under-representation, 208
- construct irrelevant variance, 208
- construction
  - social, 40
- controversy, 18, 32, 75, 120
- conversation
  - telephone, 141, 176
- Conversation Analysis (CA), 19, 44, 120, 123, 139–64, 178, 220
  - acknowledgement, 126, 127
  - affiliation, 150, 152, 153, 162, 164
  - assessment, 142, 143, 148, 150, 151, 152
  - collaborative completion, 164
  - continuer, 126, 127, 128, 130
  - disagreement, 142
  - echo, 151, 156
- coordination
  - interactional achievement of, 122, 137, 155, 158
  - of joint storytelling, 157
- Council of Europe, 114, 115
- creativity, 17, 31
- Creole, 49, 51
  - Portuguese, 188, 200
  - Torres Strait, 51
  - West African, 199
- Critical Discourse Analysis (CDA), 71, 136, 137, 170, 178, 219
- culture
  - Aboriginal, 68

- culture (cont.)
  - gay, 40
- Czech, 18, 183
- date rape, 44, 140, 143
- de Beauvoir, Simone, 10, 49
- de Saussure, Ferdinand, 101
- deportation, 70, 203
- Derrida, Jacques, 19, 55, 56–64, 95, 207, 218
- desire, 14, 16, 30, 44, 62
- development
  - economic, 115
- dialectic, 48
- diaspora, 74, 89, 92, 94, 107
- dichotomy, 63
- dilemma, ethical, 210
- disadvantage, 5, 119
- disagreement, 30
- discourse
  - alternative, 94
  - citation of, 168
  - colonial, 64
  - everyday, 69
  - exposure to, 95
  - gendered, 45, 108, 142
  - hegemonic, 116
  - inscription of, 53, 138
  - lesbian, 31
  - macro-dimension of, 98
  - of ethnicity, 103, 106
  - of globalization, 116
  - of masculinity, 24, 30, 107, 161
  - of punishment, 4
  - of race, 10
  - of sexuality, 12, 15, 16, 24, 30
  - patriarchal, 140
  - prevailing, 12, 68, 71, 107, 114, 173
  - racist, 45, 65, 69, 72, 73, 74
    - reproduction of, 95
  - reverse, 105
  - secular, 11, 110
  - security, 105
- discrimination, 91, 92, 207
- Discursive Psychology, 136, 141
- disruption, 19, 36
- documentation, 69
- domain
  - private, 80
  - public, 80, 85, 86
  - social, 60
- domination, 17, 60
- drag, 40
- Dunera Boys, 113
- Dutch, 74, 117, 183
- education, 56, 191
  - Derrida's, 56
  - in Britain, 214
  - Islamic, 58
  - language, 118
- ego, 13
- Egypt, 53, 201
- elaboration
  - sonic, 152
  - verbal, 152
- elicitation
  - speech, 196, 197
- emotion, 1, 2, 71, 117
  - and multilingualism, 100
- empire, 67, 68
  - British, 46
  - Ottoman, 57
  - transnational, 5
  - Western, 53
- employment, 23, 114, 115, 191
- enemy
  - race, 58
- English as a Second Language (ESL), 18
- erasure, 56, 68
- ESL. *See* English as a Second Language
- essentialism, 146
- ethnicity, 2, 123, 196, 199
- ethnolect, 57, 199
  - Hazaragi, 195
  - Jewish, 57
- ethnomethodology, 37, 120
- evidence
  - empirical, 30, 169, 191
  - language, 186, 188, 209
- examination, 111
  - as a technique of surveillance, 182
- exclusion, 10, 32, 58, 207
  - mechanism for, 210
  - of homosexuals, 43
  - of or by the Other, 60
  - policy of, 182
  - strategy of, 30, 35

## Index

243

- threat of, 210
- violence of, 60
- experience
  - individual, 62
- expert, 3, 161
  - language, 195, 202, 207
  - role of, 160
- fairness, 204, 205, 209, 210
- faith, 54, 55, 110
  - Catholic, 54, 109–12, 127
  - Christian, 55, 77, 78, 96
  - evangelical, 75
- Fanon, Frantz, 49–64
- feminism, 17, 25
- First World War, 69
- floor
  - giving up the, 121
  - requesting the, 121
- fluency
  - communicative, 100, 109
- football code, 1, 32, 34
  - Australian, 32–36
  - soccer, 1, 32
- force
  - illocutionary, 39
- forensics, 197, 210
- Foucault, Michel, 1–19, 31, 39, 98, 124, 181, 215
- fractioning, 206
- framing
  - verbal, 152
- French, 188, 214
- French Revolution, 6, 57, 78
- Freud, Sigmund, 12, 13, 14
- Fulani, 180
- functionalism, 116, 219
- Garfinkel, Harold, 37, 120, 121
- gay
  - come out, 88
- gaze, 122, 152, 182
- gender, 22–44
  - crossing, 31
  - instability of, 36, 148
  - naturalization of, 163
  - performativity of, 135, 139, 140, 143, 146, 162
  - reassignment surgery, 37
- genre
  - speech, 193, 195
- Gentile, 70, 93
- German, 181, 183
- Germany, 69, 70, 97, 182
  - Nazi, 70
- gesture, 36, 139, 148, 149, 150, 156
  - gestural display, 148
  - hand, 122
  - in displaying affiliation, 152
  - joint, 156
  - rejecting, 41
  - sequence, 153, 160
  - trajectory of, 152
- globalization, 110, 114, 184, 208
- Goffman, Erving, 74, 94, 120, 121, 139, 141
  - ‘The Neglected Situation’, 120, 139
- grammar, 6, 122
- Guinea-Bissau, 186, 188, 200
- guys’ talk. *See* speech, gendered
- habitus
  - bodily, 37
- Hall, Stuart, 3, 15, 61, 74
- Halliday, Michael, 102, 219
- Hazara, 11, 195, 200
- Hebrew, 54, 57, 58, 96, 112
  - intensive course, 112
  - speaker of, 79
  - symbolic knowledge of, 107
- hedge, 25, 144
- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich, 47, 48, 59, 60, 218
- heterosexual, 32
- heterosexuality, 35, 43, 145
- hierarchy
  - Australian Irish-Catholic, 111
  - gendered, 27, 42
  - of linguistic practices, 117
  - social, 141
- history, 4, 68, 183
  - individual, 116, 188
  - of anti-Semitism, 79, 99
  - of Applied Linguistics, 101
  - of contact, 116
  - of discourses of the nation, 21
  - of Europe, 111
  - of Italy, 111
  - of language learning, 109
  - of medicine, 136

- history (cont.)  
 of political conflict, 186  
 of the communicative language  
 movement, 114
- Hitler, Adolf, 70, 73
- Holocaust, the, 79–98
- homophobia, 23, 34, 36, 43, 182, 218
- homosexuality, 11, 30, 31, 34, 39, 44,  
 112, 168
- humanism, 56, 60
- humour, 31
- hymn  
 in Latin, 110
- identification  
 gay, 44  
 through language knowledge, 181
- identity  
 Australian, 105  
 gendered  
 re-inscription of, 216  
 group, 93  
 linguistic, 61, 181  
 minority, 44  
 national, 103, 104, 105, 213, 214  
 performatively produce, 162  
 post-Diaspora, 89  
 secular Jewish, 78
- identity politics, 31
- ideology, 10, 93, 109  
 anti-Semitic, 79  
 Christian, 77, 78  
 language, 215  
 Nazi, 70  
 of colonialism, 55  
 of the mother tongue, 6
- IELTS. *See* International English  
 Language Testing System
- immigrant. *See* migrant
- imperialism  
 linguistic, 61
- Indonesia, 105, 127
- inequality, 5
- inference, 167, 170, 190, 195  
 appropriate, 189  
 from evidence, 191  
 in LADO, 200
- injustice. *See* justice
- inscription, 66, 68, 137
- insecurity, 36
- instability, 32, 64, 95, 102, 148, 163
- intensification, 153
- interaction  
 conversational, 27, 74, 124, 166  
 face-to-face, 19, 45, 94, 102, 119, 120,  
 130, 164  
 micro-detail of, 140
- interaction order, 121, 123, 124, 126,  
 136, 139, 140
- International English Language  
 Testing System (IELTS), 130, 131,  
 135, 193
- interpellation, 10
- interruption, 26, 134, 135, 142
- intertextuality, 68
- interview  
 in-depth, 79  
 news, 124, 126, 127, 130  
 turn-taking in, 178  
 police, 177  
 semi-structured, 79
- investment, 18, 107
- invisibility, 9, 15, 16, 182, 216
- invitation, 39, 123
- Islam, 5
- Israel, 79, 89, 92, 93, 106, 112
- Israeli, 79, 80, 86, 88, 89, 90, 92, 107  
 in Melbourne, 89
- Italian, 100, 104, 110, 111
- item  
 lexical, 202
- iterability, 19, 20, 45, 72, 120, 138, 140
- Jackson, Michael, 75, 76
- Japanese, 42, 105, 108, 168
- jargon, 182
- Jews, 56, 57, 73, 75, 77, 85, 86, 87, 96  
 Algerian, 58, 61  
 Arabs and, 92  
 Diaspora, 89, 94, 106  
 Hellenized, 77  
 in Germany, 70  
 in the media, 75  
 Israeli, 89, 106  
 religiously observant, 78  
 secular, 57
- joke, 92, 128
- Judaeo-Arabic, 57
- Judaism, 55, 56, 78
- judgement, 144, 206, 213

## Index

245

- consistency of, 191
- evaluative, 191
- negative, 189
- of ability, 208
- justice, 183, 205, 209, 210
  - fairness and, 205
  - of assessment, 205
- Kabyle, 56
- Khmer Rouge, 181
- Klemperer, Victor, 73, 78, 94, 98
- knowledge
  - shared, 26, 156
- Kulin people, 66, 67
- labelling, 185, 206
- Labov, William, 102
- Lacan, Jacques, 13, 14, 49
- Ladino, 57
- LADO. *See* Language Analysis for the Determination of Origin of asylum seekers
- language
  - indigenous
    - of Algeria, 56
  - Indo-European, 54, 55, 76
  - of the Other, 59, 60, 61, 63
- Language Analysis for the Determination of Origin of asylum seekers (LADO), 184–211
- language learning, 100–18
  - social context of, 101, 102
- language use
  - ordinary, 68, 69, 71
- langue, 101
- Latin, 69, 100, 109, 110, 213, 214
- Latin America, 105
- laughter, 128, 152, 159, 161
  - affiliative, 156
- learner
  - subjective experience of the, 116
- lesbian, 30, 31, 42, 44
- lexis, 200
- Liberal Party, 127
- liberation, 31, 40, 56
- lingua franca, 194, 196
- Lingua Tertii Imperii*, 69
- linguistics
  - historical, 53
  - structuralist, 101
- literacy
  - children's, 108
- LTI. See Lingua Tertii Imperii*
- macro-level, 45
- Maghreb, 56
- majority, 69, 106, 119
- man
  - heterosexual, 30
  - homosexual, 44
- man hug, 145, 146, 148, 151, 153, 156, 159
- managerialism, 114
- Mandarin, 103, 105, 109
- Mandinka, 188, 198, 200, 202
- manipulation
  - linguistic, 70
- marker, news, 126
- Martinique, 49, 50, 51
- Marx, Karl, 219
- masculinity, 35, 39, 44, 110, 159
  - 'proper', 32
  - Australian, 41
  - inner, 146
  - performance of, 145, 151, 162
  - performative of, 43
  - querying of, 41
- matching
  - prosodic, 152
- maxim, 122
- MCA. *See* Membership Categorization Analysis
- MCD. *See* Membership Categorization Device
- media, 12, 71, 75, 85, 87
- mediation, 2
  - social, 2
  - sociocultural, 17
- Melbourne, 66, 79, 87, 88, 89
  - Israelis in, 95, 217
- Membership Categorization Analysis (MCA), 165–78
- Membership Categorization Device (MCD), 166, 168, 176, 179
  - rules of, 167
- metaphor, 207
- method
  - diary study, 18
  - for collecting evidence of racism, 73

- method (cont.)  
  interview, 74, 79
- micro-interaction, 123, 126
- micro-level, 20, 45, 216
- migrant, 92, 106, 127, 183, 184  
  ‘economic’, 185  
  ‘forced’, 185  
  from Surinam, 74  
  from traditional religious  
  community, 11  
  groups, 107  
  Israeli, 90  
  Jewish, 69  
  languages, 106  
  Other, 89  
  poorly educated, 104  
  requiring protection, 185  
  society, 104  
  women, 18, 89
- migration  
  ‘new’, 206  
  labour, 116
- minority, 44, 60, 69  
  Christian, 89  
  Jewish, 58, 89  
  linguistic, 103  
  Muslim, 89  
  Shiite religious, 195
- misogyny, 23, 30, 41
- mission civilisatrice*, 56
- missionary, 51
- mobility, 114, 117, 206  
  labour, 114, 116
- modernism. *See* modernist
- modernist, 2, 18, 20, 102, 207, 209, 219
- modernity, 4, 124, 210
- monolingualism, 59  
  in English, 104
- Monolingualism of the Other, 56, 60
- monologue, 28, 193, 195
- morphology, 200
- motivation, 18, 102, 107, 116  
  integrative vs instrumental, 102  
  study of, 107  
  the social context of, 18
- movement  
  #MeToo, 143  
  gay liberation, 31
- multiculturalism, 95, 104, 218
- multilingualism, 58, 61, 62, 117
- Muslim, 57
- Napoleon, 6, 53
- narrative, 59, 74, 112, 158  
  anti-Semitic, 98  
  of asylum claimant, 190
- narrative account, 177
- nationalism, 5, 103, 104
- nature  
  inner, 39
- Nazism, 69, 72  
  language of, 69, 70
- negotiation, 210  
  in interaction, 120, 126
- New Guinea, 51
- nickname, 31, 40
- Nietzsche, Friedrich, 3, 219
- norm, 17  
  cultural, 3  
  gender, 32, 217  
  of news interview, 130  
  of sexuality, 36  
  within discourse, 43, 162, 163
- normal, 15, 20, 30
- North Africa, 56, 57
- Norton, Bonny, 18, 89, 107
- novice, 160
- Nuremberg Laws, 70
- nurse, 175, 176
- occupation  
  by Aboriginal people, 68  
  Nazi, 183  
  of Algeria, 57
- Occupational English Test (OET), 190, 193
- OECD. *See* Organisation for Economic  
  Co-operation and Development
- OET. *See* Occupational English Test
- opposition, 35, 44, 55, 60, 219
- oppression, 111, 219  
  of women, 25, 28
- order  
  social, 37, 119, 120, 139  
  macro-, 121  
  micro-, 121
- organization  
  sequential, 176

- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 114, 115
- Orient the, 52
- Orientalism, 52, 53, 54, 55, 56, 60
- orientation  
 body, 152  
 members' own, 178  
 participant, 123, 137, 138, 140, 166, 178
- Orwell, George, 72, 73
- Other, the, 14, 15, 35, 44, 48, 50  
 exoticized, 106  
 homosexual, 44  
 woman as, 10
- othering  
 racist, 60
- otherness, 60, 61, 79  
 principle of, 79
- overlap, 26, 27, 28, 30, 128, 135, 142, 186
- panopticon, 8, 9, 15, 36, 52
- paradox, 16, 40, 44, 59, 61, 207, 209, 218
- parody, 40
- parole, 101
- participant  
 co-, 122, 174
- passing, 37, 216
- perform, to, 37, 44, 146
- performance, 39, 40, 44, 123, 141, 151  
 gendered, 39, 44  
 iterative, 38  
 linguistic, 101  
 mis-, 216
- performative, 38, 39
- performativity, 19, 44, 162, 220
- persecution, 11, 77, 185, 187
- philology, 53, 54, 76  
 comparative, 7, 54
- phonology, 101, 200
- phrase, 26, 27, 30, 122, 150, 177  
 noun, 129  
 ritualistic, 38
- pidgin, 199  
 English, 51  
 French, 49
- PISA. *See* Programme for International Student Assessment
- plurilingualism, 103
- policing, 169, 215, 216, 219
- policy, 118  
 colonial language, 56  
 language, 104  
 maker, 108  
 national language, 104  
 of excluding boat arrivals, 128  
 of favouring French, 58  
 of multiculturalism, 104  
 of the Nazis, 97  
 racist, 104  
 White Australia Policy, 104
- politics, 70, 219  
 modernist, 219  
 of language, 56
- position  
 subject, 11, 14, 15, 91, 105, 168, 171, 177, 178
- positioning, 35, 100, 106, 154
- positivist, 207
- postcolonialism, 64
- poststructuralism, 2, 20, 64, 98, 124, 208, 217, 218  
 feminist, 20, 32  
 French, 48  
 philosophers of, 1
- power, 48  
 disciplinary, 9, 182, 216  
 operation of, 14, 16, 17, 19, 180, 215  
 re-inscription of, 19, 220
- practice  
 local, 19, 120, 215  
 naming, 40  
 subversive, 40
- prejudice  
 anti-Jewish. *See* anti-Semitism  
 racist, 74  
 religious, 77
- prestige  
 covert, 105
- priesthood, 109, 127
- priming, 132
- principle  
 of compulsory visibility, 9, 182, 216  
 of scepticism, 190  
 of social interaction, 120
- proficiency  
 functional, 111  
 oral, 108, 130, 192



248

*Index*

- profile
  - linguistic, 200
- Programme for International Student Assessment (PISA), 115
- pronoun, 42, 172
- prose, 63
- Protestant, 5, 69
- punishment, 7, 8
  
- quality
  - vocal, 38
- queer, 92
  - theorist, 16
  - theory, 32, 40
- race, 11, 47
  - mixed, 51
  - stigmatized, 10
- racism
  - everyday, 72, 73
  - internalization of, 65
  - overt, 74
  - target of, 74
- recognition, 9–12, 23, 35, 45, 46–64, 206, 218
  - of language proficiency, 115, 116
- recording
  - audio-taped, 133
- refugee convention, 11, 183, 185, 203, 206, 209, 210
- refusal, 44, 143, 144, 187
  - in date rape, 140
  - sexual, 143
- relation
  - social, 13, 60, 119, 181, 182, 215
- religion. *See* faith
- Renan, Ernest, 54, 55, 76
- repertoire, 196, 197, 201
  - as a man, 159
  - linguistic, 186, 187, 190, 197, 209
- representation
  - self, 177
- reproduction, 69
- request, 123, 128, 134
- resistance, 13, 17, 18, 68, 138, 162, 163, 219
  - act of, 105
  - agency as, 17, 18
- resource
  - linguistic, 42
- response
  - dispreferred, 130, 143
  - preferred, 123, 141, 153
- rights, 89, 205, 206, 209
  - civic, 60
  - denial of, 58, 59
  - human, 209
- Rome, 110
  
- Sacks, Harvey, 121, 164, 166
- Said, Edward, 48, 52, 53, 54, 55
- sample
  - speech, 193, 195, 200, 202
- Sartre, Jean-Paul, 49, 63
- scale, 116
- Schegloff, Emanuel, 121, 122, 136, 141, 142, 165–79
- Schlegel, Friedrich, 53, 54
- score
  - meaningfulness of the, 208
  - test, 191, 207, 208, 209
- second language acquisition (SLA), 101, 102
- second pair part, 152
- second story, 153, 154
- Second World War, 72, 96, 183
- secularism, 53, 77
- selection, 174
- Self, the, 15, 44, 60, 64, 218, 219
- Semite, 55, 76
- Senegal, 186, 188, 198, 200, 202
- sentence, 38, 72, 109, 122
- Sephardi, 57, 106
- sequence
  - insertion, 176
  - narrative, 126
- setting
  - institutional, 124, 125
  - medical, 124
  - migrant, 90
  - private, 74
- sexuality, 2, 15, 22–45. *See also* discourse, of sexuality, homosexuality
- shibboleth, 180, 181, 183, 207–11
- silence, 127
- skills
  - speaking, 108
- SLA. *See* second language acquisition
- slang, 182

## Index

249

- Australian, 86
  - gay, 31
- slippage, 162, 163, 220
- Social Identity Theory, 217
- sociality, 123, 139
  - men's, 22
  - orders of, 140, 166
- socialization, 108, 186, 202
  - language, 185, 187, 189, 192, 197, 203, 205
  - medical, 190
  - of children, 170
- society
  - Anglo-oriented, 104
  - Australian, 68
  - contemporary, 75
  - international, 114, 117
  - materialistic, 93
  - settler, 68
- sociolinguistics
  - of Labov, 102
  - variationist, 120
- sociology, 37, 102, 120
  - political, 85
- sovereign, 5
- sovereignty, 5, 6, 98
- Soviet Union, 183
- Soyinka, Wole, 46, 47
- Spanish
  - mock, 215
- speaker
  - native, 12, 51, 92, 195, 197
  - non-native, 12, 195
- speech
  - gay, 44
  - gendered, 23, 25, 28, 29, 42, 132, 133
  - heterosexual, 31
  - lesbian, 44
  - women's. *See* speech, gendered
- sport, 1, 32
- stance, 152
- stigma, 10, 36, 94, 95
- stories
  - second, 153, 164
  - series of, 158, 164
- storytelling
  - joint, 157
- structure
  - preference, 141, 142, 143, 153
  - structure of interaction, 121
- style
  - communication, 27, 29
  - gendered, 30
  - interactional, 26, 27, 29, 41
- subject
  - rational, 3, 12, 13
  - to multiple discourses, 135
- subject, the, 1–20, 100–18
- subjection, 61, 182
- subjectivity
  - as a site of struggle, 89
  - construction of, 16, 88, 95
  - crisis of, 90
  - gendered, 39, 40, 44, 134, 135, 139, 140, 148
  - Israeli, 89
  - of the language learner, 102, 111
- subversion, 40
- surveillance, 8, 9, 36, 52, 215, 217
  - mechanism for, 210
  - mutual, 215
  - principle of, 8
  - subject to, 39
  - technique of, 182
  - visual, 9
- syllabus
  - Notional/Functional, 115
  - Threshold, 115
  - Vantage, 115
  - Waystage, 115
- system, 53, 104
  - educational, 58, 117, 187
  - grammatical, 108
  - Japanese education, 108
- Systemic Functional grammar, 102
- tag question, 25
- talk
  - conflictual, 28
  - homosexual, 40
  - institutional, 123, 130, 178
- talk-in-a-turn, 122
- Tannen, Deborah, 26, 28, 29
- TCU. *See* turn constructional unit
- technique
  - questioning, 134
  - tying, 152

250

Index

- television programme
  - Q&A, 127
- Terra Nullius*, 207–11
- Test of English for International Communication (TOEIC), 208
- testee. *See* candidate: language test
- The Language of the Third Reich. *See* *Lingua Tertii Imperii*
- theory
  - linguistic
    - asocial character of, 101
    - postcolonial, 64
    - validity, 183, 191
- TOEIC. *See* Test of English for International Communication
- token
  - change of state, 160
- topicalization, 177
- transformation, 50, 107, 184
- transition relevance place, 122, 126, 127
- trope, 55
- truth
  - regime of, 16, 181
- turn
  - next speaker, 126
  - non-verbal, 151
- turn constructional unit (TCU), 122
- turn-taking, 121, 141, 178
- undecidable, 209
- Union Jack, 66
- United States, 73, 101, 103, 105, 113, 212
- validation, 26, 190, 191, 192, 203, 207, 208
- validity, 191, 193, 202, 208
  - construct, 203
  - Messick's, 204
  - of language analysis, 209
  - within language testing, 189
- values
  - embodied in test constructs, 208
- variation
  - speech, 197
- Vichy Government, 58
- violence, 4, 68, 79, 80, 87, 95, 96, 112, 181, 219
  - domestic, 177
  - racist, 69, 98
  - threat of, 181
- vocalization, 151
- West, the, 52, 79
- wog, 107
- women
  - heterosexual, 31
  - speech of. *See* speech, gendered
- world
  - globalized, 78
  - imaginative, 111
- Zionism, 78